

# USB-programmierbarer DSC-32.mini

*mit 3 Sensoren*

Bedienungsanleitung



**SUMIKON®**

**PX-8214-675**

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Ihre neue Sicherheitskamera</b> .....	<b>4</b>
Lieferumfang .....	4
<b>Hinweise zur Nutzung dieser</b>	
<b>Bedienungsanleitung</b> .....	<b>5</b>
Verwendete Symbole .....	5
Gliederung.....	7
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn</b> .....	<b>8</b>
Sicherheitshinweise .....	8
Wichtige Hinweise zur Entsorgung .....	9
<b>Produktdetails</b> .....	<b>10</b>
Systemvoraussetzungen .....	11
<b>Verwendung</b> .....	<b>12</b>
Bedienelemente .....	12
LED-Anzeige .....	13
Normale Verwendung.....	13
LED-Anzeige beim Laden an einem Netzteil	14
LED-Anzeige beim Anschluss an den Computer ...	14
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>15</b>
Akku laden.....	15
microSD-Karte einsetzen / entnehmen.....	16
Software installieren.....	17
<b>Aufnahmen</b> .....	<b>18</b>
Aufnahmen starten und beenden.....	18
Automatische Aufnahmen .....	18
Den Modus ändern .....	18
Aufnahmemodi.....	20

<b>Anschluss an den Computer .....</b>	<b>21</b>
USB-Datenträger .....	21
Erweiterte Einstellungen mit der Software .....	22
Zeit & Datum .....	23
Einstellungen .....	24
Optionen .....	25
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>26</b>
Das USB-Gerät wird nicht erkannt .....	26
Windows versucht das Gerät jedes Mal, wenn es angeschlossen wird, neu zu installieren. ....	28
Die Datenübertragung ist zu langsam .....	28
Der Computer startet zu langsam oder überhaupt nicht mehr .....	29
Es können keine Daten auf das USB-Gerät übertra- gen werden. ....	29
<b>Reinigung und Pflege .....</b>	<b>30</b>
Aufbewahrung .....	30
<b>Technische Daten .....</b>	<b>31</b>

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.somikon.de](http://www.somikon.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

# IHRE NEUE SICHERHEITSKAMERA

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser Sicherheitskamera. Die DSC-32.mini lässt sich mit der übersichtlichen Software direkt an Ihrem Computer einstellen und bietet optimale Möglichkeiten zur Überwachung von Fahrzeugen und Grundstücken.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Sicherheitskamera optimal einsetzen können.

## **Lieferumfang**



- Sicherheitskamera
- Software-CD
- USB 2.0-Kabel
- KFZ-Netzteil
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt: microSD-Speicherkarte (bis 32 GB)

# HINWEISE ZUR NUTZUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Um diese Bedienungsanleitung möglichst effektiv nutzen zu können, ist es notwendig, vorab einige Begriffe und Symbole zu erläutern, die Ihnen im Verlauf dieser Anleitung begegnen werden.

## Verwendete Symbole

	Dieses Symbol steht für mögliche Gefahren und wichtige Informationen im Umgang mit diesem Produkt. Es wird immer dann verwendet, wenn der Anwender eindringlich auf etwas hingewiesen werden soll.
	Dieses Symbol steht für nützliche Hinweise und Informationen, die im Umgang mit dem Produkt helfen sollen „Klippen zu umschiffen“ und „Hürden zu nehmen“.

	Dieses Symbol wird für beispielhafte Anwendungen und Erläuterungen verwendet, die oft komplexe Vorgehensweisen veranschaulichen und begreiflich machen sollen.
GROSSBUCHSTABEN	Großbuchstaben werden immer verwendet, wenn es gilt Tasten, Anschluss- oder andere Produkt-Beschriftungen kenntlich zu machen.
<b>Fettschrift</b>	Fettschrift wird immer dann eingesetzt, wenn Menüpunkte oder genau so bezeichnete Ausdrücke in der Software des Produktes verwendet werden.
1. Aufzählungen 2. Aufzählungen 3. Aufzählungen	Aufzählungen werden immer dann verwendet, wenn der Anwender eine bestimmte Reihenfolge von Schritten befolgen soll, oder die Merkmale des Produktes beziffert werden sollen.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unterpunkte</li> <li>• Unterpunkte</li> <li>• Unterpunkte</li> </ul>	<p>Unterpunkte werden immer dann verwendet, wenn mehrere Informationen aufgelistet werden. Sie dienen hauptsächlich zum besseren kenntlich Machen der einzelnen Informationen.</p>
---	--

## Gliederung

Diese Anleitung ist untergliedert in drei grundlegende Bestandteile:

Einleitung	Lieferumfang, Erläuterungen zur Nutzung dieser Anleitung, Wichtige Hinweise zur Sicherheit im Umgang mit dem Produkt
Verwendung	Detaillierte Anleitung zur Inbetriebnahme, Einstellungen und Bedienung.
Anhang	Troubleshooting(Problemlösungen), Kontaktinformationen, Konformitätserklärung, Technische Daten

# WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-8214 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU befindet.

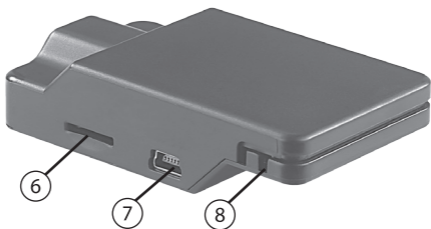
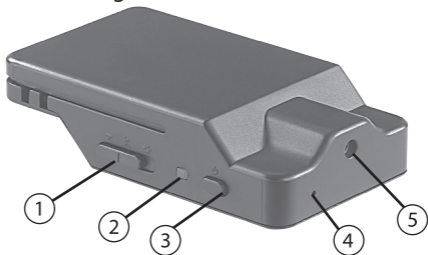
Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
14.03.2016

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Kurtasz, A.", is written over the printed name and date.

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-8214 ein.

# PRODUKTDDETAILS

1. Modus-Schalter
2. Status-LED
3. Ein/Aus-Taste
4. Mikrofon
5. Linse
6. mircoSD-Slot
7. Micro-USB-Port
8. RESET-Öffnung



## Systemvoraussetzungen

Für die Verwendung der Software und das Ansehen von Videodateien auf der Kamera muss Ihr Computer die folgenden Mindestvoraussetzungen erfüllen.

- Windows XP/Vista oder 7
- Windows Media Player 9 oder neuer
- USB 2.0-Port
- CD- oder DVD-Laufwerk



### *HINWEIS:*

*Die Aufnahmen werden auf einer microSD-Karte gespeichert. Da die Kamera direkt an Ihren Computer angeschlossen werden kann, wird hierfür kein gesonderter Cardreader benötigt.*

# VERWENDUNG

Die Sicherheitskamera wird fast vollständig über die beiliegende Software gesteuert. Die Steuerung am Gerät erfolgt lediglich über die Bedienelemente an der Seite des Geräts. Die Status-LED zeigt jeweils an, welche Funktion die Kamera gerade ausführt.

## Bedienelemente

Ein/Aus-Taste	Halten Sie diese Taste für mehrere Sekunden gedrückt, um die Kamera ein- oder auszuschalten.
Modus-Schalter	Stellen Sie mit diesem Schalter den Aufnahmemodus ein. Beachten Sie hierzu auch die Hinweise auf Seite 19.

## LED-Anzeige

Die Status-LED Anzeige zeigt verschiedene Funktionen an, während die Kamera geladen wird, an einen Computer angeschlossen wurde oder getrennt verwendet wird.

### Normale Verwendung

Die LED-Anzeige kann wie folgt abgelesen werden, wenn die Kamera nicht an ein Netzteil oder einen Computer angeschlossen wurde.

LED	Anzeige
LED leuchtet grün	Die Kamera ist eingeschaltet
LED blinkt grün	Die Kamera nimmt auf
LED leuchtet rot	Akku schwach , keine SD-Karte eingelegt oder SD-Kartenspeicher voll
LED blinkt abwechselnd grün und rot	Die Kamera nimmt auf aber der Akku ist schwach

## LED-Anzeige beim Laden an einem Netzteil

Die Kamera kann mit dem mitgelieferten KFZ-Netzteil oder einem beliebigen anderen 5-V-USB-Netzteil geladen werden.

LED	Anzeige
Rote LED blinkt	Kamera wird aufgeladen
Rote LED leuchtet	Keine SD-Karte eingelegt oder SD-Kartenspeicher voll
LED blinkt abwechselnd Orange und Grün	Die Kamera wird aufgeladen und nimmt auf
LED blinkt grün	Der Akku ist voll aufgeladen und die Kamera nimmt auf
LED ist aus	Der Akku der Kamera ist voll aufgeladen

## LED-Anzeige beim Anschluss an den Computer

LED	Anzeige
LED leuchtet orange	Akku wird aufgeladen
LED leuchtet grün	Der Akku der Kamera ist voll aufgeladen

# VORBEREITUNG

Vor der ersten Verwendung der Kamera muss eine microSD-Speicherkarte in die Kamera eingesteckt und der Akku aufgeladen werden. Falls Sie die Aufnahmeeinstellungen von Hand vornehmen wollen sollte außerdem die Software installiert werden.

## Akku laden

Bevor Sie die Kamera verwenden, müssen Sie den Akku aufladen. Verbinden Sie den USB-Anschluss über ein USB-Kabel mit einem freien USB-Port an Ihrem PC oder mit einem USB-Netzteil. Alternativ können Sie die Kamera auch mit dem KFZ-Netzteil aufladen. Die Status-LED blinkt wenn der Akku der Kamera voll aufgeladen ist.

- Aufladen am Netzteil: Die LED leuchtet nicht.
- Aufladen am Computer: Die LED leuchtet grün.



### *HINWEIS:*

*Ein vollständiger Ladevorgang am Netzteil dauert etwa 4 Stunden. An den USB-Anschlüssen eines Computer kann der Ladevorgang länger dauern als an einem Netzteil.*

Wenn die Akkuladung nachlässt, blinkt die Status-LED grün. Laden Sie die Kamera in diesem Fall wieder auf.

## microSD-Karte einsetzen / entnehmen

Um Aufnahmen mit der Kamera zu machen, müssen Sie eine microSD-Karte einsetzen. Die Karte ist richtig eingesetzt, wenn diese im Slot an der Seite der Kamera eingerastet ist.



Drücken Sie leicht gegen die microSD-Karte bis diese aus dem Slot springt, wenn Sie sie wieder entnehmen wollen.



### *HINWEIS:*

*Unterstützt werden Karten bis zu 32 GB Größe. Die Karte muss im Dateisystem FAT32 formatiert sein, um von der Kamera erkannt zu werden.*



## Software installieren

Um persönliche Einstellungen an der Kamera vornehmen zu können muss die Software **DVR Tool** installiert werden.

Legen Sie die Software-CD in ein freies CD- oder DVD-Laufwerk Ihres Computers. Warten Sie bis der Installationsassistent gestartet wird.



### *HINWEIS:*

*Sollte der Assistent nicht von allein gestartet werden, öffnen Sie Ihren **Arbeitsplatz/Computer**, wählen Sie das Laufwerk aus und starten Sie die Installationsdatei mit einem Doppelklick.*

Folgen Sie den Anweisungen des Installationsassistenten. Warten Sie bis die Installation abgeschlossen ist und klicken Sie dann **OK**.



Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Starten Sie Ihren Computer nach Abschluss der Installation neu. Starten Sie das Programm **DVR Tool** mit einem Doppelklick des Desktopsymbols oder aus dem Startmenü.

# AUFNAHMEN

Je nach Einstellung kann die Kamera von Geräusch-, Bewegungs- und Vibrationsmeldungen ausgelöst werden. Der eingestellte Modus gibt an, wie die Kamera ausgelöst wird. Zusätzlich können Start und Ende einer Aufnahme manuell gesteuert werden.

## **Aufnahmen starten und beenden**

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für etwa 2 Sekunden bis die Status-LED grün blinkt. Die Kamera nimmt jetzt auf, bis Sie die Ein/Aus-Taste erneut drücken.

## **Automatische Aufnahmen**

Die Kamera verfügt über Ton-, Vibrations- und Bewegungsmelder. Je nach Modus, kann sie von jedem dieser Melder ausgelöst werden. Wenn eine Aufnahme durch einen Auslöser beginnt nimmt die Kamera für 10 Sekunden auf. Sollte die Kamera noch einmal durch den gleichen Auslöser aktiviert werden nimmt Sie für 5 Minuten auf. Die Auslöser können mit der Software aktiviert werden. Beachten Sie hierzu auch die Hinweise auf Seite 22.

## **Den Modus ändern**

Die Kamera verfügt über drei Modi, die Sie mit dem Modus-Schalter einstellen können. Je nach Einstellung werden andere Auslöser zur Überwachung verwendet.

Symbol	Modus	Funktion
	Überwachung	Dieser Modus ist für lange Aufnahmen. Alle Auslöser inaktiv und eine Aufnahme kann nur manuell gestartet werden. Beachten Sie die Tabelle im nächsten Abschnitt für die genauen Einstellungen.
	Unterwegs	Diese Modus ist für kurze Aufnahmen in hoher Bildqualität. Alle Auslöser inaktiv und eine Aufnahme kann nur manuell gestartet werden. Beachten Sie die Tabelle im nächsten Abschnitt für die genauen Einstellungen.
	Erweitert	Alle Einstellungen werden von den vorher gewählten Optionen in der zugehörigen Software vorgegeben. Beachten Sie den Abschnitt „Erweiterte Einstellungen mit der Software“ auf Seite 22.

## Aufnahmemodi

Einstellung	Überwachungsmodus	Unterwegsmodus
Video-Qualität	Hoch	Hoch
Auflösung	320 x 240	640 x 480
Bildwiederholfrequenz	Hoch	Hoch
Tag/Nacht-Modus	Tag	Tag
Ausrichtung	Normal	Normal
Zeitstempel	Eingeschaltet	Eingeschaltet
Schleifenaufnahme	Eingeschaltet	Ausgeschaltet
Dateizeit	30 Minuten	15 Minuten
Mikrofon	Eingeschaltet	Eingeschaltet
LED-Anzeige	An	An
Tonauslöser	Aus	Aus
Vibrationsauslöser	Aus	Aus
Bewegungsmelder	Aus	Aus



### HINWEIS:

Für den erweiterten Modus sind keine Einstellungen vorgegeben. Diese können beim Anschluss an den Computer festgelegt werden. Beachten Sie hierzu die nächsten Abschnitte.

# ANSCHLUSS AN DEN COMPUTER

Die Kamera kann als USB-Datenträger an Ihren Computer angeschlossen werden. Dies ist notwendig, um die aufgenommenen Videodateien anzusehen oder zu kopieren und um die erweiterten Einstellungen mit der Software vorzunehmen.

## USB-Datenträger

Öffnen Sie Ihren **Arbeitsplatz/Computer**, um die Videodateien auf der Kamera anzusehen. Sie können diese Dateien von dort ausschneiden oder kopieren. Sichern Sie die Dateien auf Ihrem Computer und löschen Sie die Dateien auf der microSD-Karte der Kamera, um Speicherplatz für neue Aufnahmen zu erhalten.



### *HINWEIS:*

*Die microSD-Karte kann auch aus der Kamera entnommen und mit einem Cardreader gelesen werden.*

Um die Verbindung zu trennen, klicken Sie unten rechts in der Taskleiste Ihres Computers auf das USB-Symbol und wählen Sie **USB-Gerät auswerfen**.

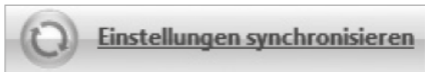
Anschließend können Sie das USB-Kabel abziehen.

## Erweiterte Einstellungen mit der Software

Während die Kamera mit Ihrem Computer verbunden ist, können mit der Software **DVR Tool** die erweiterten/persönlichen Einstellungen vorgenommen werden. Beachten Sie hierzu auch den Abschnitt „**Software Installation**“ auf Seite 21. Starten Sie das Programm **DVR Tool** mit einem Doppelklick des Desktopsymbols oder aus dem Startmenü.



Wenn Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben klicken Sie auf **Einstellungen synchronisieren**.



## Zeit & Datum

Die Systemzeit muss jedes mal neu synchronisiert werden, wenn der Akku der Kamera verbraucht wurde und die Kamera für mehr als 5 Tage nicht aufgeladen wurde. Die interne Uhr der Kamera ist dann nicht mehr richtig eingestellt. Sie sollten die Kamerazeit daher häufig neu einstellen und synchronisieren.



## Einstellungen

In diesem Menü können Sie alle Einstellungen für den erweiterten/persönlichen Modus der Kamera auswählen. Sie können einstellen welche Auslöser (siehe Seite 22) verwendet werden sollen, welche Aufnahmequalität verwendet werden soll und wie das Bild ausgerichtet wird. Wählen Sie die gewünschten Einstellungen und klicken Sie auf **Einstellungen synchronisieren**.





## Optionen

In diesem Menü können Sie die Sprache der Software festlegen.



# TROUBLESHOOTING

Problemlösungen beim Anschluss von USB-Geräten



## HINWEIS:

*Beim Anschluss von USB-Geräten an ein USB-Hub oder einen Switch kann ein auftretendes Problem von beiden Geräten verursacht worden sein. Sie sollten die folgenden Tipps zur Problemlösung daher soweit möglich immer sowohl am USB-Gerät selbst als auch an einem eventuellen Verbindungsgerät anwenden.*

## Das USB-Gerät wird nicht erkannt

- Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Computer die Systemvoraussetzungen für das Gerät erfüllt.
- Sollte sich beim Anschluss eines USB-Datenträgers (wie z.B. einem USB-Stick oder MP3-Player) das Wechseldatenträger-Fenster nicht automatisch öffnen, öffnen Sie den „Arbeitsplatz“ (XP) bzw. „Computer“ (Vista). Überprüfen Sie dort, ob (unter dem Punkt „Geräte mit Wechselmedien“) ein neuer Wechseldatenträger angezeigt wird.
- Trennen Sie das Gerät von Ihrem Computer. Starten Sie Ihr Betriebssystem neu und schließen Sie das Gerät erneut an.
- Wenn das Gerät an ein USB-Hub angeschlossen ist, schließen Sie es stattdessen direkt an Ihren Computer an.

- USB-Geräte können viel Strom verbrauchen. Überprüfen Sie, ob Ihre USB-Ports über genug Spannung verfügen und schließen Sie, wenn möglich, ein externes Netzteil an das Gerät oder Ihr USB-Hub an. Wenn Ihr USB-Kabel über eine Y-Peitsche (USB-Verteiler) verfügt, können Sie den zweiten USB-Stecker in einen weiteren USB-Port Ihres Computers stecken um mehr Stromstärke zur Verfügung zu stellen.
- Überprüfen Sie, ob die passenden Gerätetreiber installiert sind.
- Die USB-Ports vorne an PCs liefern häufig nicht genug Strom oder sind sogar ganz außer Funktion. Trennen Sie das Gerät und schließen Sie es direkt an einen der USB-Ports an der Rückseite Ihres PCs an.
- Sollten Sie eine PCI-Karte mit mehreren USB-Ports verwenden, schließen Sie das Gerät direkt an einen der USB-Ports Ihres Motherboards an.
- Versichern Sie sich, dass Sie das Gerät in denselben USB-Port eingesteckt haben wie bei der Installation der Gerätetreiber.
- Deinstallieren Sie die Gerätetreiber und installieren Sie diese neu.
- Überprüfen Sie, ob der USB-Port Ihres Computers funktioniert.
- Überprüfen Sie, ob die USB-Ports in den BIOS-Einstellungen Ihres Computers aktiviert sind.

- Sollten Ihre BIOS-Einstellungen die Legacy-USB Funktion haben, so deaktivieren Sie diese.
- Windows schaltet angeschlossene USB-Geräte nach längerer Inaktivität auf Energiesparmodus. Schließen Sie das Gerät erneut an oder schalten Sie die Energiesparfunktion aus. Klicken Sie hierfür rechts auf „**Arbeitsplatz**“ und wählen Sie „Verwalten“. Klicken Sie auf **Geräte-Manager** ==> **USB-Controller** ==> **USB-Root-Hub**. Wählen Sie „**Energieverwaltung**“ und entfernen Sie den Haken im oberen Feld.

### **Windows versucht das Gerät jedes Mal, wenn es angeschlossen wird, neu zu installieren.**

- Überprüfen Sie, ob die passenden Gerätetreiber installiert sind.
- Versichern Sie sich, dass Sie das Gerät in denselben USB-Port eingesteckt haben, den Sie auch bei der Installation verwendet haben.
- Löschen Sie die Gerätetreiber und installieren Sie diese neu.

### **Die Datenübertragung ist zu langsam.**

- Überprüfen Sie, ob Ihre USB-Ports USB 2.0 unterstützen. Für USB 2.0 - Geräte werden im Allgemeinen folgende Servicepacks für Ihr Betriebssystem empfohlen:

- Windows XP: Servicepack 1 (oder höher)
- Windows 2000: Servicepack 4 (oder höher)
- Versichern Sie sich, dass Sie nur an einen USB-Datenträger gleichzeitig Daten übertragen.
- Überprüfen Sie, ob in den BIOS-Einstellungen Ihres Computers USB 2.0 aktiviert ist.

### **Der Computer startet zu langsam oder überhaupt nicht mehr.**

Je mehr USB-Geräte an Ihren Computer angeschlossen sind, desto länger wird das Betriebssystem zum Starten benötigen. Schließen Sie USB-Geräte erst an, nachdem der Computer hochgefahren wurde. Nicht benötigte USB-Geräte sollten vom Computer getrennt werden.

### **Es können keine Daten auf das USB-Gerät übertragen werden.**

- Überprüfen Sie die Speicherkapazität des Datenträgers. Löschen Sie nicht benötigte Dateien oder übertragen Sie diese auf Ihren Computer.
- Formatieren Sie den Datenträger im Format FAT 32.



#### **ACHTUNG:**

*Bei der Formatierung des Datenträgers werden alle bisher auf diesem gespeicherte Daten gelöscht.*

# REINIGUNG UND PFLEGE

Entfernen Sie vor der Reinigung grundsätzlich alle Kabel von der Kamera. Entstauben Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Mikrofasertuch. Zur Beseitigung hartnäckigerer Verschmutzungen können Sie auch eine PH-neutrale Reinigungsflüssigkeit verwenden.

## **Aufbewahrung**

Falls Sie die Kamera für längere Zeit nicht verwenden, beachten Sie bitte die folgenden Punkte.

- Verpacken Sie die Kamera wieder in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie die Kamera nur in Räumen mit stabiler Zimmertemperatur auf. Räume mit starken Temperaturschwankungen wie Keller und Garagen sind hierfür nicht geeignet.
- Bewahren Sie die Kamera nur an sonnengeschützten Orten auf.

# TECHNISCHE DATEN

Maße	ca. 8 x 4 x 2 cm
Gewicht	46 g
SD-Slot	microSD bis 32 GB
USB-Port	Micro-USB 2.0
Auflösung	640 x 480 Pixel (VGA) oder 320 x 240 Pixel (QVGA)
Aufnahmeformat	MJPEG

**Kundenservice: 07631 / 360 - 350**  
**Importiert von: PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 |**  
**D-79426 Buggingen**

**© REV2 / 14.03.2016 - MB//SL//MF**



# Caméra de surveillance sans fil DSC-32.mini

*triple détection programmable via USB*

Mode d'emploi



**SUMIKON®**

**PX-8214-675**

# SOMMAIRE

<b>Votre nouvelle caméra de sécurité.....</b>	<b>4</b>
Contenu.....	4
<b>Conseils pour l'utilisation de cette notice .....</b>	<b>5</b>
Symboles utilisés.....	5
Structure.....	6
<b>Consignes préalables.....</b>	<b>8</b>
Consignes de sécurité .....	8
Consignes importantes pour le traitement des déchets .....	10
<b>Description du produit .....</b>	<b>11</b>
Configuration système requise.....	12
<b>Utilisation .....</b>	<b>13</b>
Commandes.....	13
Voyant LED .....	14
Utilisation normale.....	14
Voyant LED lors du chargement avec un adaptateur.....	15
Voyant LED lors de la connexion à un ordinateur.....	16
<b>Préparation.....</b>	<b>17</b>
Charger la batterie.....	17
Insérer/retirer la carte MicroSD.....	18
Installer le logiciel.....	19

<b>Enregistrements.....</b>	<b>20</b>
Démarrer et stopper l'enregistrement.....	20
Enregistrement automatique.....	20
Changer de mode .....	21
Modes d'enregistrement.....	22
<b>Branchement à un ordinateur.....</b>	<b>24</b>
Support de stockage USB .....	24
Paramètres avancés dans le logiciel .....	25
Date & heure .....	26
Réglages .....	27
Options .....	28
<b>Dépannage .....</b>	<b>29</b>
Le périphérique USB n'est pas reconnu.....	29
Windows tente de réinstaller le matériel à chaque nouveau branchement.....	31
Le transfert de données est trop lent.....	31
L'ordinateur met du temps à démarrer ou ne démarre plus.....	32
Impossible de transférer des données sur le périphérique USB.....	32
<b>Nettoyage et entretien .....</b>	<b>33</b>
Stockage.....	33
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>34</b>

# VOTRE NOUVELLE CAMÉRA DE SÉCURITÉ

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette caméra de sécurité. La caméra de surveillance DSC-32.mini est paramétrable directement via un ordinateur, grâce à un logiciel convivial, et offre des possibilités de surveillance optimales pour protéger véhicules et propriétés.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## **Contenu**




- Caméra de sécurité
- CD logiciel
- Câble USB 2.0
- Adaptateur allume-cigare
- Mode d'emploi

Accessoire requis (non fourni) :  
carte mémoire MicroSD (jusqu'à 32 Go)

# CONSEILS POUR L'UTILISATION DE CETTE NOTICE

Pour utiliser ce manuel le plus efficacement possible, il est nécessaire de clarifier certains termes et symboles que vous rencontrerez dans ce guide.

## Symboles utilisés

	Ce symbole signale les dangers possibles et les informations importantes sur l'utilisation du produit. Il est utilisé chaque fois que l'attention de l'utilisateur est particulièrement nécessaire.
	Ce symbole indique les conseils et les informations utiles pour une utilisation optimale du produit.
	Ce symbole est utilisé pour des exemples et des explications qui illustrent des procédures souvent complexes, afin de les rendre plus compréhensibles.

MAJUSCULES	Les majuscules sont utilisées pour nommer des touches, des branchements ou autres composants du produit.
<b>Caractères gras</b>	Les caractères gras sont utilisés pour reconnaître des éléments du menu ou du logiciel.
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Énumérations</li> <li>2. Énumérations</li> <li>3. Énumérations</li> </ol>	Les suites de chiffres sont utilisées chaque fois que l'utilisateur doit suivre plusieurs étapes, ou pour présenter les caractéristiques du produit.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puces</li> <li>• Puces</li> <li>• Puces</li> </ul>	Les puces permettent de lister plusieurs informations. Elles permettent principalement de mieux identifier la hiérarchie de l'information.

### Structure

Ce mode d'emploi est divisé en trois grandes parties :

Introduction	Contenu, notes sur l'utilisation de ce guide et consignes de sécurité importantes concernant le produit.
--------------	--

Utilisation	Notice détaillée pour la mise en marche, les réglages et l'utilisation.
Annexe	Dépannage, contact, déclaration de conformité, caractéristiques techniques

# CONSIGNES PRÉALABLES

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.



- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL ([www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)).
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-8214 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité

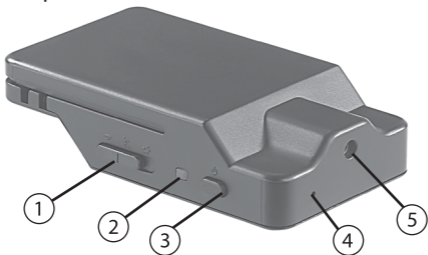
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

14.03.2016



# DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Commutateur de mode
2. LED de statut
3. Bouton marche/arrêt
4. Microphone
5. Lentille
6. Port pour carte MicroSD
7. Port Micro-USB
8. Orifice pour bouton RESET



## Configuration système requise

Pour l'utilisation du logiciel et afin de visionner vos fichiers vidéo, votre ordinateur doit être équipé au minimum des éléments suivants :

- Windows XP, Vista ou 7
- Windows Media Player 9 ou supérieur
- Port USB 2.0
- Lecteur CD ou DVD



**NOTE :**

*Les enregistrements sont sauvegardés sur une carte MicroSD. Votre caméra peut être directement connectée à l'ordinateur, ainsi aucun lecteur de cartes spécifique n'est nécessaire.*

# UTILISATION

La caméra de surveillance est entièrement contrôlée via le logiciel fourni. Le contrôle sur l'appareil est possible uniquement via les différents éléments de commande. Les voyants LED indiquent quelle fonction de la caméra est en cours.

## Commandes

Bouton marche/arrêt	Maintenez ce bouton enfoncé pendant plusieurs secondes pour allumer ou éteindre la caméra.
Commutateur de mode	Accédez au mode enregistrement via ce commutateur. Veuillez pour cela consulter les consignes en page 21.

## Voyant LED

Le voyant LED affiche différentes fonctions quand la caméra est en cours de chargement, connectée à un ordinateur, ou lorsqu'elle est utilisée sans être connectée à l'ordinateur.

### Utilisation normale

Vous trouverez ci-dessous la signification du voyants LED lorsque la caméra n'est pas connecté à un adaptateur secteur ou à un ordinateur.

LED	Affichage
La LED s'allume en vert	La caméra est allumée
La LED clignote en vert	La caméra enregistre
La LED s'allume en rouge	Batterie faible, pas de carte SD dans la caméra ou carte SD pleine
La LED clignote alternativement en rouge et vert	La caméra enregistre mais la batterie est faible

## Voyant LED lors du chargement avec un adaptateur

La caméra peut être rechargée via l'adaptateur allume-cigare fourni ou tout autre adaptateur secteur USB 5 V.

LED	Affichage
La LED rouge clignote	Caméra en cours de chargement
La LED rouge brille	Pas de carte SD insérée ou carte SD pleine
La LED clignote alternativement en orange et vert	La caméra est en cours de chargement et filme
La LED clignote en vert	La batterie est pleine et la caméra filme
La LED est éteinte	La batterie de la caméra est complètement rechargée

**Voyant LED lors de la connexion à un ordinateur**

LED	Affichage
La LED s'allume en orange	Batterie en cours de chargement
La LED s'allume en vert	La batterie de la caméra est complètement rechargée



# PRÉPARATION

Avant la toute première utilisation de la caméra, vous devez insérer une carte MicroSD dans la caméra et recharger entièrement la batterie. Si vous souhaitez régler manuellement les paramètres d'enregistrement, vous devez également installer le logiciel.

## Charger la batterie

Avant d'utiliser la caméra, vous devez charger sa batterie. Branchez un câble USB dans le port USB de la caméra, puis branchez l'autre extrémité du câble dans un port USB libre de votre ordinateur ou à un adaptateur USB. Vous pouvez également recharger la caméra avec l'adaptateur allume-cigare.

Le voyant LED clignote lorsque la batterie de la caméra est entièrement rechargée.

- Chargement via adaptateur secteur : la LED ne brille pas.
- Chargement sur l'ordinateur : la LED brille en vert.



### NOTE :

*Un chargement complet avec adaptateur secteur dure environ 4 heures. Le chargement à un port USB d'un ordinateur peut durer plus longtemps qu'avec un adaptateur secteur.*

Lorsque la batterie faiblit, le voyant LED de statut clignote en vert. Dans ce cas, rechargez la batterie de la caméra.

### **Insérer/retirer la carte MicroSD**

Pour effectuer des enregistrements avec la caméra, vous devez insérer une carte MicroSD dans la caméra. La carte est correctement insérée lorsqu'elle s'enclenche dans le port situé sur le côté de la caméra.



Pour retirer la carte MicroSD, exercez une légère pression dessus jusqu'à ce qu'elle ressorte de son logement et que vous puissiez la saisir.



**NOTE :**

*Vous pouvez utiliser une carte d'une capacité de jusqu'à 32 Go maximum. La carte doit être formatée au format FAT32 pour être totalement reconnue par la caméra.*

## Installer le logiciel

Pour pouvoir effectuer des réglages personnalisés sur la caméra, vous devez installer le logiciel **DVR Tool**.

Insérez le CD logiciel dans un lecteur CD ou DVD de votre ordinateur. Patientez jusqu'à ce que l'assistant d'installation démarre.



*NOTE :*

*Si l'assistant d'installation ne démarre pas automatiquement, ouvrez votre **Poste de travail/Ordinateur**, sélectionnez le lecteur et démarrez le fichier d'installation par un double clic.*

Suivez les instructions de l'assistant d'installation. Attendez ensuite que l'installation se termine puis cliquez sur **OK**.



Ce processus peut durer plusieurs minutes. Une fois l'installation terminée, redémarrez l'ordinateur. Démarrez le programme **DVR Tool** par un double clic sur l'icône du bureau ou dans le menu Démarrer.

# ENREGISTREMENTS

Selon la manière dont elle a été paramétrée, la caméra déclenche un enregistrement lorsqu'elle détecte un bruit, un mouvement ou une vibration. Le mode choisi indique comment la caméra réagit. Vous pouvez également contrôler manuellement le démarrage et l'arrêt d'un enregistrement.

## Démarrer et stopper l'enregistrement

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que le voyant LED de statut clignote en vert. La caméra enregistre en continu jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton marche/arrêt.



## Enregistrement automatique


La caméra dispose d'un détecteur de son, de vibration et de mouvement. Selon le mode réglé, la caméra peut être déclenchée par un de ces détecteurs.

Lorsque l'enregistrement est activé par un déclencheur, la caméra enregistre tout d'abord pendant 10 secondes. Si la caméra est à nouveau activée par le même déclencheur, elle enregistre pendant 5 minutes. Les détecteurs peuvent être activés via le logiciel. Veuillez pour cela consulter les consignes en page 21.

## Changer de mode

La caméra dispose de trois modes que vous pouvez choisir à l'aide du commutateur de mode. Selon le mode choisi, l'enregistrement sera activé par un autre déclencheur pour la vidéo-surveillance.

Symbole	Mode	Fonction
	Surveillance	Ce mode convient pour les enregistrements longs. Tous les déclencheurs sont inactifs et l'enregistrement peut uniquement être démarré manuellement. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au tableau de la section suivante.
	Sur la route	Ce mode convient pour les enregistrements courts et en haute qualité. Tous les déclencheurs sont inactifs et l'enregistrement peut uniquement être démarré manuellement. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au tableau de la section suivante.

	<p>Avancé</p>	<p>Tous les paramètres sont définis selon les options choisies préalablement dans le logiciel correspondant. Veuillez consulter le paragraphe "Paramètres avancés dans le logiciel" en page 25.</p>
---	---------------	---

### Modes d'enregistrement

Réglage	Mode Surveillance	Mode Nomade
Qualité vidéo	Haut	Haut
Résolution	320 x 240	640 x 480
Fréquence de l'image	Haut	Haut
Mode jour/nuit	Jour	Jour
Orientation	Normal	Normal
Horodatage	Activé	Activé
Enregistrement en boucle	Activé	Désactivé
Durée du fichier	30 minutes	15 minutes
Microphone	Activé	Activé

Voyant LED	Activé	Activé
Détecteur de son	Désactivé	Désactivé
Détecteur de vibration	Désactivé	Désactivé
Détecteur de mouvement	Désactivé	Désactivé

**NOTE :**

*Pour le mode avancé, aucun paramètre n'est prédéfini. Vous pouvez les définir lors de la connexion à un ordinateur. Veuillez pour cela consulter les paragraphes suivants.*

# BRANCHEMENT À UN ORDINATEUR

La caméra peut être connectée à votre ordinateur en tant que périphérique USB. Ceci est nécessaire afin de pouvoir visionner ou copier les fichiers vidéos enregistrés, et afin de définir les paramètres avancés avec le logiciel.

## Support de stockage USB

Ouvrez votre **Poste de travail/Ordinateur** pour visionner les fichiers vidéo de la caméra. Vous pouvez couper ou copier ces fichiers à partir de cet emplacement. Sauvegardez ces fichiers sur votre ordinateur et supprimez les fichiers de la carte MicroSD pour que la carte dispose d'une capacité suffisante pour les prochains enregistrements.



### NOTE :

*Vous pouvez également retirer la carte MicroSD de la caméra et l'insérer dans un lecteur de carte pour la lire.*

Pour déconnecter l'appareil, faites un clic droit sur l'icône USB située dans la barre des tâches, en bas à droite de votre écran, et sélectionnez **Retirer le périphérique USB en toute sécurité**.

Vous pouvez ensuite débrancher le câble USB.

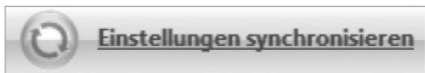


## Paramètres avancés dans le logiciel

Lorsque la caméra est connectée à un ordinateur, vous pouvez modifier les paramètres avancés/personnalisés à l'aide du logiciel **DVR Tool**. Veuillez également vous référer au paragraphe **Installation du logiciel**. Démarrez le programme **DVR Tool** en double-cliquant sur l'icône du bureau ou dans le menu Démarrer.



Après avoir paramétré la caméra selon vos choix, cliquez sur **Synchroniser les paramètres**.



## Date & heure

Vous devez synchroniser l'heure à chaque fois que la batterie est vide ou que la caméra n'a pas été rechargée pendant plus de 5 jours. L'horloge interne de la caméra n'est plus réglée correctement. Vous devez dans ce cas fréquemment régler et synchroniser l'heure de la caméra.



## Réglages

Dans ce menu, vous pouvez sélectionner tous les paramètres pour le mode avancé/personnalisé de la caméra. Vous pouvez définir quel détecteur doit être utilisé, quelle résolution doivent avoir les enregistrements et choisir l'orientation de l'image. Sélectionnez les paramètres souhaités puis cliquez sur **Synchroniser les paramètres**.



## Options

Dans ce menu, vous pouvez choisir la langue du logiciel.



# DÉPANNAGE

## Dépannage des périphériques branchés en USB



### NOTE :

*Lorsque vous branchez un périphérique USB sur un hub ou un switch, des incidents peuvent être causés par un de ces éléments. Suivez alors les consignes et astuces de dépannage suivantes, tant pour l'appareil USB lui-même que pour les appareils intermédiaires.*

### Le périphérique USB n'est pas reconnu

- Vérifiez que l'appareil est allumé.
- Vérifiez que votre ordinateur respecte les conditions système requises pour l'appareil.
- Si, après avoir branché un support de données USB sur votre ordinateur, la fenêtre du périphérique ne s'ouvre pas automatiquement, vérifiez alors la présence d'un nouveau périphérique dans la liste des lecteurs du "**Poste de travail**" (XP) ou "**Ordinateur**" (Vista). Là, vérifiez la présence d'un nouveau périphérique dans la liste des lecteurs (dans l'option "**Périphériques utilisant des supports amovibles**").
- Débranchez le périphérique de votre ordinateur. Redémarrez le système d'exploitation et rebranchez le périphérique.

- Si vous branchez l'appareil sur un hub USB, tentez plutôt un branchement direct sur l'ordinateur.
- Certains périphériques USB consomment beaucoup d'énergie. Vérifiez que les ports USB fournissent suffisamment de courant et branchez éventuellement une alimentation externe au périphérique ou au hub USB. Si votre câble USB dispose d'un connecteur double en Y, branchez les deux connecteurs dans des ports USB pour fournir plus de courant.
- Vérifiez que les bons pilotes sont installés.
- Les ports USB à l'avant du PC ne fournissent souvent pas assez de courant ou sont hors de fonction. Débranchez l'appareil et branchez-le directement à un port USB à l'arrière de votre PC.
- Si vous utilisez une carte d'extension PCI avec plusieurs ports USB, préférez le branchement direct sur un des ports de la carte mère.
- Vérifiez que l'appareil est branché dans le même port USB que celui utilisé lors de l'installation.
- Désinstallez les pilotes et réinstallez-les.
- Vérifiez que le port USB utilisé sur votre ordinateur fonctionne bien.
- Vérifiez que les ports USB de votre ordinateur sont activés dans le BIOS.

- Désactivez la fonction Legacy USB si votre BIOS le permet.
- Après une longue période d'inactivité, Windows passe automatiquement les périphériques USB connectés en mode économie d'énergie. Rebranchez l'appareil ou désactivez le mode économie d'énergie. Pour cela, allez dans le "**Panneau de configuration**" puis dans "Outils d'administration". Cliquez sur "**Gestionnaire de périphériques**" ==> "**Contrôleurs de bus USB**" ==> "**Concentrateur USB racine**" Choisissez "**Gestion de l'alimentation**" et décochez la case du haut.

### **Windows tente de réinstaller le matériel à chaque nouveau branchement.**

- Vérifiez que les bons pilotes sont installés.
- Vérifiez que l'appareil est branché dans le même port USB que celui utilisé lors de l'installation.
- Désinstallez les pilotes et réinstallez-les.

### **Le transfert de données est trop lent.**

- Vérifiez que vos ports USB sont à la norme 2.0. Pour les périphériques USB 2.0, il est généralement conseillé d'utiliser les systèmes d'exploitation à jour :
  - Windows XP : Servicepack 1 (ou supérieur)
  - Windows 2000 Servicepack 4 (ou supérieur)

- Vérifiez que vous effectuez un seul transfert à la fois vers un périphérique USB.
- Vérifiez que l'USB 2.0 est activé dans le BIOS de votre ordinateur.

### **L'ordinateur met du temps à démarrer ou ne démarre plus.**

Plus vous avez branché de périphériques USB à l'ordinateur, plus il met de temps à démarrer. Attendez que l'ordinateur ait fini de démarrer avant de brancher les périphériques USB. Débranchez de votre ordinateur les périphériques USB que vous n'utilisez pas.

### **Impossible de transférer des données sur le périphérique USB.**

- Vérifiez la capacité mémoire du périphérique. Supprimez les fichiers inutiles ou faites une sauvegarde sur un autre lecteur.
- Formatez le support de données au format FAT32.



#### **ATTENTION :**

*Le formatage du support de données entraîne une perte irréversible des données qui y étaient contenues.*



# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez impérativement tous les câbles de la caméra avant de la nettoyer. Dépoussiérez régulièrement le boîtier avec un chiffon en microfibres légèrement humide. Pour retirer les salissures tenaces, vous pouvez aussi utiliser un liquide nettoyant au PH neutre.

## **Stockage**

Si vous pensez ne pas utiliser la caméra pendant une longue période, veuillez respecter les points suivants.

- Rangez la caméra dans son emballage d'origine.
- Stockez la caméra uniquement dans une pièce à température ambiante stable. Les pièces avec de grandes variations de température, telles que les caves et les garages, ne sont pas adaptées.
- Stockez la caméra uniquement dans un endroit non exposé aux rayons directs du soleil.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Port SD	MicroSD jusqu'à 32 Go
Port USB	Micro-USB 2.0
Résolution	640 x 480 pixels (VGA) ou 320 x 240 pixels (QVGA)
Format d'enregistrement	MJPEG
Dimensions	env. 8 x 4 x 2 cm
Poids	46 g



**Importé par :**  
**Pearl | 6 rue de la Scheer | F-67600 Sélestat**  
**Service commercial : 0033 (0) 3 88 58 02 02**

**© REV2 / 14.03.2016 - MB//SL//MF**